

**Tulkinnan taiturit**



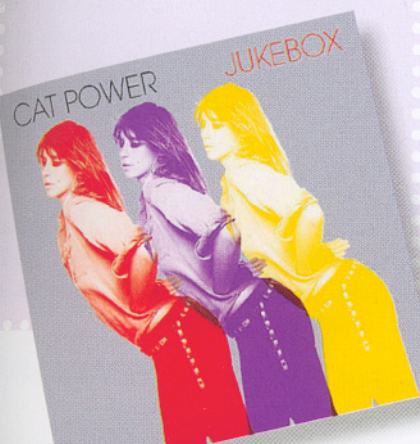
**Robert Plant ja Alison Krauss:**

**RAISING SAND** (ROUNDER)

Led Zeppelinin laulajana tunnetun Robert Plantin ja bluegrass-kuningatar Alison Kraussin yhteisprojekti on hurmaava yllätys. Paperilla duon nimet näyttävät vähintäänkin epäilyttävältä yhdistelmältä, mutta todellisuudessa Plant ja Krauss ovat unelmapari. He ovat täysin erilaisia laulajia mutta tukevat herkissä cover-tulkinnossa upeasti toisiaan. *Raising Sand* -levyn viehättävällä juurimatkalla sukelletaan sulavasti jenkkien sydänmaille ja unenomaisen tunnelma rauhoittaa mielen jopa ilta-päiväruuhkassa. (MA)

**Cat Power: JUKEBOX** (MATADOR)

Yhdysvaltalainen laulaja-lauluntekijä Cat Power, oikealta nimeltään **Chan Marshall**, kuuluu naisrokkareiden nykypolven timanttisimpiin tulkitsijoihin. Juuri siksi hän on oikea artisti julkaisemaan uransa toisen lainakappaleisiin perustuvan albumin. **Frank Sinatra** *New York, New York* on kääntynyt tällä levyllä upeasti keinoavaksi soulikksi, ja **Joni Mitchellin** *Bluen Cat* Power on ottanut omakseen uudenlaisella piano- ja urkusovituksella. Cat Power onkin tulkinnan mestari. Väliillä tuntuu, että tämä nainen tekisi hunajaisen esityksen vaikka Suomen perustuslaista. (MA)



KUVA JUHA MYLLYMAKI

*Tangojen lisäksi Petri Kaivannon sydämeen mahtuu popia ja euroviisuja. Hän toimii suomalaisen populaarimusiikin verkkomuseon Pomus.netin päätoimittajana ja on julkaissut Ari Leskelän kanssa kirjan Suomen euroviisut kautta aikojen.*

Laulaja-lauluntekijä Petri Kaivanto toteutti vuosien unelmansa. Hän levytti suomalaista tangoa argentiinalaisittain.

# Kohtalona tango

**P**etri Kaivanto on rakastanut tangoa kaksi-vuotiaasta saakka. Hänen ensimmäinen suosikkikappaleensa oli *Mustan kissan tango*. Sibelius-lukiolaisena hän perusti oman tangoyhtyeen ja jatkoi musiikin tekemistä 1980-luvulla bandoneonisti **Petri Ikkelän** kanssa Los Leotardos -yhtyeenä.

– Argentiinalaisen tangon kokeiluni alkoi silloin vakavasti, hän kertoo.

Työ musiikkitoimittajana vaati aikansa, ja säveltäminen, soittaminen ja laulaminen säilyivät harrastuksena. Vuonna 2005 esitettiin ensimmäistä kertaa Kaivannon säveltämä musikaali *Leyla ja Daniel*. Viime syksynä oli vuorossa lastenooppera *Miau – kissaooppera kattilassa*.

Tango muhi kuitenkin koko ajan Kaivannon takaraivossa. Kesällä 2001 hän oli tutustunut Helsingissä argentiinalaiseen muusikkoon ja La Platan yliopiston musiikin laitoksen johtajaan **Alejandro Polemanniin**. He halusivat tehdä levyn yhdessä. Nyt, vuosien kypsytelyn ja työstimisen jälkeen, albumi *Aires de Finlandia, Vol. 1* on kaupoissa.

– Suomalaisen tangojen suurin ongelma argentiinalaisessa katsannossa on vähäsanainen sillanpääläinen luontolyriikka. Argentiinalaisen tangon rajuus on teksteissä. Suomessa tango oli 1960-luvulla enemmän maalaisten juttu, kun kaupungissa soi jo rock'n roll. Argentiinassa se

on ollut aina kaupunkilaisten musiikkia.

Polemännin ja Kaivannon levy on täynnä suomalaisten rakastamia klassikoita *Satumaasta Täysikuuhun* ja *Liljankukasta Tango pelargoniaan*. Kappaleiden tulkinta on syvää, rosoisena keinahtelevaa argentiinalaista tangoa, pääosin suomen kielellä. Levytys tehtiin kokonaan Argentiinassa ja sitä juhlistettiin konsertilla maineikkaassa tangoravintola Esquina Homero Manzissa.

– Odotimme konserttiin lähinnä musikoitujen sukulaisia ja kavereita, mutta kuulijoita tuli toistasataa. Siinä se oli, täyttymyksenä: nyt laulan tangoa Argentiinassa!

Argentiinan radio teki projektista tunnin ohjelman, ja useat lehdet kirjoittivat kaukaisesta vieraasta. Ensi elokuuksi ryhmä on kutsuttu estradille Buenos Airesin tangofestivaaleille. Sitä ennen heitä toivon mukaan kuullaan kiertueella myös Suomessa.

Albumin viimeinen kappale on Kaivannon ja Polemannin yhteistyönä syntynyt tango *Kaukaisin Euroopan maa*. Se on kunnianosoitus Argentiinan asuttaneille siirtolaisille ja rakkaudentunnustus Buenos Airesille – mutta ehkä sittenkin eniten suomalais-argentiinalaisen yhteistyön ylistys. ■ (PV)

★ *Petri Kaivanto, Alejandro Polemann & Grupo: Aires de Finlandia, Vol. 1 (Prontosaurus, jakelu: Edel)*